

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION

Treizième session de la Conférence des Parties
Bangkok (Thaïlande), 2 – 14 octobre 2004

Questions stratégiques et administratives

ADMISSION DES OBSERVATEURS

1. Le présent document a été préparé par le Secrétariat.
2. Conformément à l'Article XI, paragraphe 7, de la Convention, "tout organisme ou toute institution techniquement qualifié dans le domaine de la protection, de la conservation ou de la gestion de la faune ou de la flore sauvage qui a informé le Secrétariat de son désir de se faire représenter aux sessions de la Conférence par des observateurs y sont admis sauf si un tiers au moins des Parties s'y opposent – à condition qu'ils appartiennent à une des catégories suivantes:
 - a) organismes ou institutions internationaux, soit gouvernementaux soit non gouvernementaux ou organismes ou institutions nationaux gouvernementaux; et
 - b) organismes ou institutions nationaux non gouvernementaux qui ont été approuvés à cet effet par l'Etat dans lequel ils sont établis."
3. L'article 3, paragraphe 5, du règlement intérieur adopté à la 12^e session de la Conférence des Parties requiert que "Les organismes et institutions désirant se faire représenter à la session par des observateurs soumettent au Secrétariat de la Convention, au moins un mois avant l'ouverture de la session, les noms de ces observateurs [et, dans le cas d'organismes et d'institutions auxquels l'article 2, paragraphe 2 b) se réfère, la preuve de l'approbation de l'Etat dans lequel ils sont établis]."
4. Ces dispositions s'appliquent à tous les organismes ou institutions autres que l'Organisation des Nations Unies et ses institutions spécialisées (qui ne sont pas soumises à la procédure d'admission prévue à l'Article XI, paragraphe 7, de la Convention, selon le paragraphe 6 de cet Article, et l'article 2, paragraphe 1, du règlement intérieur).
5. La liste des organismes et des institutions qui, au 2 septembre 2004, avaient informé le Secrétariat de leur souhait se faire représenter à la session par des observateurs, figure en annexe au présent document. Au moment où ce document était rédigé, le Secrétariat n'avait pas reçu de certains organismes ou institutions nationaux non gouvernementaux la preuve de l'approbation de l'État dans lequel ils sont établis. Dans ce cas, cette preuve sera requise au moment de l'enregistrement à Bangkok.
6. La liste en annexe est soumise à la Conférence des Parties pour qu'elle considère l'admission des observateurs conformément à l'Article XI, paragraphe 7, de la Convention.

Intergovernmental organizations/Organización intergubernamental/Organisations intergouvernementales

Conseil de l'Union européenne
Eastern Caribbean Cetacean Commission
Commission européenne
Global Tiger Forum
Indian Ocean South-East Asian (IOSEA) Marine Turtle Memorandum of Understanding
International Council for Game and Wildlife Conservation
Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT)
Commission baleinière internationale
UICN - L'Union mondiale pour la nature
Organisation pour la Conservation de la Faune Sauvage d'Afrique - OCFSA
Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC)

International organizations/Organizaciones internacionales/Organisations internationales

African Elephant Foundation International
Animals Asia Foundation
Antarctic and Southern Ocean Coalition
Asian Conservation Alliance Task Force (ACATF)
Birdlife International
Birds International Avicultural Park Breeding and Research Centre
Care for the Wild
Caribbean Conservation Corporation
Central and East European Working Group for the Enhancement of Biodiversity – CEEWEB
Cetacean Society International
Defenders of Wildlife
EarthTrust
Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness
Environmental Investigation Agency
Eurogroup for Animal Welfare
European Bureau for Conservation and Development
European Pet Organization
Fauna and Flora International
Federation of Associations for Hunting and Conservation of the European Union
Fondation Franz Weber
Friends of Whalers
Greenpeace International
High North Alliance
Humane Society International
IFAW - International Fund for Animal Welfare
International Air Transport Association
International Animal Trade Organization
International Caviar Importers Association
International Coalition of Fisheries Associations
International Elephant Foundation
International Primate Protection League
International Wood Products Association
IWMC-World Conservation Trust
Ocean Conservancy
Ornamental Fish International
Overseas Fishery Cooperation Foundation
Pan African Sanctuaries Alliance (PASA)
Pet Industry Joint Advisory Council
Safari Club International/Safari Club International Foundation
Species Management Specialists Inc.
Species Survival Network
Swan International
TRAFFIC
Whale and Dolphin Conservation Society
Wildlife Conservation Society

Wildlife Management International
World Association of Zoos and Aquariums
World Endangered Species Protection Association
World Society for the Protection of Animals
WWF
WWF – Southern Africa

National organizations/Organizaciones nacionales/Organisations nationales

Acropora Inc.
Aktionsgemeinschaft Artenschutz – AGA
All Japan Seamen's Union
American Zoo and Aquarium Association
Animal Defenders
Animal Exhibitors Alliance
Animal Welfare Institute
Asian Wildlife Consultancy Co. Ltd.
Association of Midwestern State Fish and Wildlife Agencies
Association of Northeastern State Fish and Wildlife Agencies
Association of Western State Fish and Wildlife Agencies
Beneficiaries of the Sea Coalition
Birdlife Indonesia
Born Free Foundation
Canadian Marine Environment Protection Society
COMURNAT
Conservation Force
David Shepherd Wildlife Foundation
Deutscher Jagdschutz-Verband E.V. (Djv)
Documentation Center for Species Protection
East African Wild Life Society
Environmental Investigation Agency
Eurogroup Against Bird Crime Germany
Federacion Argentina de Comercialización e Industrialización de la Fauna
Federation of Japan Tuna Fisheries Cooperative Association
Federation of Pharmaceutical Manufacturer's Association of Japan
Fellowship of Africa and Kambe Shumpei
Fondation Brigitte Bardot
Fund for Animals
Fundación Cethus
Gesellschaft Zum Schutz Der Meeresäugetiere. E.V.
Global Guardian Trust
Green Warriors of Norway
Greenpeace Southeast Asia
GSM-Denmark Selskab for Bevarelse Af Havpattedyr
Humane Society of Canada
Indonesian Coral Shell and Ornamental Fish Association
Indonesian Reptiles and Amphibians Association
Institute of Cetacean Research
International Alligator/Crocodile Trade Study
International Environmental Law Project
Inuit Tapiriit Kanatami
Inuvialuit Game Council
Japan Bekko Association
Japan Federation of Ivory Arts and Crafts Association (JIA)
Japan Fisheries Association
Japan Leather and Leather Goods Industries Association
Japan Whaling Association
Japan Wildlife Conservation Society
Les Amis de la Faune Sauvage
NABU Naturschutzbund Deutschland E.V
National Environmental Trust
Ornamental Aquatic Trade Association Ltd.
Pew Institute for Ocean Science

Pro Wildlife
Profauna Indonesia
Ringling Bros - Center for Elephant Conservation
Robin des Bois
Royal Society for the Prevention of Cruelty To Animals
Rural Development Volunteers (Rudev)
S.C.N. Zoological Park (2000) Co. Ltd.
Save Foundation of Australia
Shark Research Institute
Sharkfin and Marine Products Association Limited
Singapore Marine and Land Products Association
Singapore Reptile Skin Trade Association
Société Nationale de Protection de la Nature
Society for the Prevention of Cruelty to Animals
Suriname Wildlife Exporters Group
Telapak Indonesia
Thai Animal Guardians Association
Thai Environment Institute
Thai Society for the Conservation of Wildlife Animals
Utairatch Crocodile Farm and Zoo Co. Ltd.
Wild Animal Rescue Foundation of Thailand (War)
WildAid
Wildaid Foundation – Thailand
Wildlife Action Group – Nepal
Wildlife Fund of Thailand
Wildlife Trust of India
WWF – Guianas
WWF – India
WWF – Indonesia
WWF – Nepal
WWF – Nepal
WWF – Poland
WWF – Russia
WWF – Thailand